

IL GRANDE DISCORSO DI MALENKOV

Continuazione dalla 5. pag.

Ognuno ricorda la dichiarazione fatta dal Governo sovietico al Governo della Turchia. Questa dichiarazione offre le condizioni essenziali per lo sviluppo di relazioni di buon vicinato purché, naturalmente, da parte turca si completino i necessari passi in questa direzione, migliorando le relazioni tra la Turchia e l'Unione Sovietica. Non è possibile, però, non vedere anche che vi sono forze che lavorano contro la politica di distensione internazionale, che cercano di frustrare questa politica ad ogni costo. Questa è la ragione della lentezza delle conversazioni armistiziali in Corea, della creazione di teste di ponte militari nella Ger-

ma che nel futuro le relazioni fra l'India e l'Unione Sovietica divengono più forti e si sviluppano lungo le linee di un'amichevole collaborazione. L'Unione Sovietica attribuisce grande importanza alle proprie relazioni con il Pakistan, che si sviluppano con successo e che assicurano il consolidamento di legami generali tra i due Stati. Ciò contribuirà senza dubbio al rafforzamento della pace in Asia.

Non vi sono ragioni obiettive che possano ostacolare il miglioramento delle relazioni fra l'Unione Sovietica e l'Italia. Naturalmente le relazioni possono rafforzarsi fra gli Stati se i loro reciproci impegni vengono adempiuti. Con il favorevole sviluppo delle relazioni sovietico-italiane, l'industria italiana, che si dibatte in gravi difficoltà, potrebbe ricavare sostentamento dal miglioramento dei legami economici fra i nostri Stati. Accordi reciprocamente vantaggiosi potrebbero fornire all'Italia carbone e cereali ed anche ordinazioni per le sue industrie. Ciò contribuirebbe senza dubbio al miglioramento delle condizioni di vita del glorioso popolo italiano.

Gli aggressori temono che la distensione porti al collasso il blocco atlantico.

Il Governo dell'Unione Sovietica attribuisce grandissima importanza all'ulteriore rafforzamento delle sue relazioni con i paesi del campo democratico. Queste relazioni sono caratterizzate da una stretta cooperazione e da una amicizia veramente fraterna. Una grande e indissolubile amicizia lega l'Unione Sovietica e la Repubblica popolare cinese. Le relazioni economiche e culturali tra i due paesi si sviluppano rapidamente e in modo sempre crescente.

Espansione dei legami economici con i paesi stranieri.

A questo proposito è compito urgente stabilire relazioni normali fra tutti gli Stati dell'Estremo Oriente, e specialmente le relazioni con il Giappone. I nostri cittadini si affrettano a rafforzare le relazioni con i paesi dell'Estremo Oriente.

La posizione dell'India è di grande importanza per il consolidamento della pace nell'Oriente. L'India ha dato un importante contributo agli sforzi dei paesi amanti della pace per far cessare la guerra coreana. Le nostre relazioni con l'India si rafforzano. Le relazioni culturali ed economiche si espandono. Noi speriamo

servire le attività commerciali ed economiche degli Stati Uniti? Un certo rilassamento dell'atmosfera internazionale. Centinaia di milioni di persone stanno diventando sempre più fiduciosi nella loro speranza che si possa trovare una via per appianare i problemi controversi e insoluti. Questo riflette il profondo desiderio dei popoli per una pace duratura e stabile.

La cosiddetta «cortina di ferro» sta dalla parte degli Stati Uniti.

I fatti ci dicono che quanto più si va avanti, tanto più la politica della «guerra fredda» conduce alla sostituzione delle normali relazioni diplomatiche con una politica di disorganizzazione e di frammentazione delle relazioni internazionali e aggrovigliamento delle relazioni tra i paesi. Lo zelo eccessivo nel seguire la politica della «guerra fredda», conduce spesso a conseguenze che non si può calpestare le leggi elementari degli scambi culturali tra i paesi, e il pone persino frequentemente in una posizione ridicola. Il mondo intero ha recentemente visto come la famosa strategia della «guerra fredda» sia stata adoperata persino nella questione dell'organizzazione di un incontro scacchistico tra le squadre dell'America e della Unione Sovietica. Il Dipartimento di Stato hanno privato gli scacchisti sovietici, che erano stati invitati come ospiti dagli scacchisti americani, del diritto di andare fuori a riposarsi, nella casa di campagna della delegazione del Governo sovietico alle Nazioni Unite, nella città di Ginevra, che è a 12 miglia da New York.

La volontà di pace dell'U.R.S.S. non è una manifestazione di debolezza.

Avendo imboccato la strada dell'aggravamento della situazione internazionale, cerchiamo di ben note, ma — se possiamo così dire — non lungimiranti personalità d'oltre oceano considerano il desiderio dell'Unione Sovietica di assicurare la pace tra i popoli i suoi sforzi rivolti ad alleviare la tensione internazionale, come una manifestazione di debolezza. E' questa assurda supposizione che spiega la rievocazione dei «cricchi» con la logica ed irragionevole presunzione di certi circoli negli Stati Uniti d'America verso la sistemazione dei problemi internazionali controversi, e la loro politica di pressione e di avvertimento.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

L'ONU deve tornare sulla via indicata dalla Carta.

E' ugualmente necessario sistemare la questione austriaca, che presuppone innanzitutto la rimozione degli ostacoli artificiali come il «trattato abbreviato», che è in contraddizione con gli accordi esistenti tra le quattro potenze. Nessuno può mettere in dubbio il fatto che una giusta soluzione del problema austriaco autterebbe a sistemare anche la questione europea.

Sbaglia tono chi vuole impiegare il «linguaggio della forza» con l'U.R.S.S.

Come vedete, fatti convincenti confutano le vuote chiacchiere sulla «debolezza» dell'U.R.S.S. Ma coloro che vogliono imporre la loro politica di «linguaggio della forza» non hanno il monocollo neppure nella fabbricazione della bomba all'idrogeno.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Questa è un'importante dichiarazione che si poteva attendere, in quanto, malgrado la realtà politica dei circoli dirigenti degli Stati Uniti è in contraddizione inconciliabile con quella dichiarazione del Presidente Eisenhower.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

perduto milioni di figli e di figlie nella guerra contro la tirannia fascista, ma, malgrado la realtà politica dei circoli dirigenti degli Stati Uniti è in contraddizione inconciliabile con quella dichiarazione del Presidente Eisenhower.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Oggi questa organizzazione è in uno stato di profonda crisi poiché è stata ridotta al ruolo di uno degli strumenti del blocco nord-atlantico.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

mo utilizzare tutte queste possibilità per assicurare il continuo generale progresso della società sovietica e la sua graduale transizione verso il comunismo. Nessuno dubita che così sarà.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.

Per una soluzione concordata delle controversie internazionali.

L'Unione Sovietica persegue coerentemente e costantemente una politica di salvaguardia e di consolidamento della pace; promuove la cooperazione internazionale e le relazioni d'affari con tutti i paesi che lo desiderino, rafforzando i legami di fraterna amicizia e solidarietà con il grande popolo cinese e con tutte le Democrazie popolari.



Incumbere ora il dovere di assicurare una rinata vita di pace al popolo coreano che ha così lungamente sofferto, che a prezzo di grandi sacrifici ha difeso il suo diritto a decidere dei propri destini, del destino del suo paese. Noi cittadini sovietici auguriamo ardentemente al glorioso popolo coreano una vita di prosperità e di pace. L'Unione Sovietica aiuterà il popolo coreano a risanare le profonde ferite della guerra. Il Governo ha immediatamente deciso di stanziare un miliardo di rubli per la ricostruzione dell'economia devastata della Corea.